



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

**Pala-Handbuch der Entwicklungspapier-Technik unter
ausschließlicher Betonung und Verwendung von Papieren
der Gust. Schaeuffelenschen Papierfabrik, Heilbronn am
Neckar**

Gustav Schaeuffelen <Heilbronn>

Heilbronn, 1921

Hauff-Metol Gebrauchsanweisung.

Nutzungsbedingungen

[urn:nbn:de:hbz:466:1-59655](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-59655)



Hauff- Metol

(Name geschützt).

Gebrauchsanweisung.

I. Getrennter Entwickler.

A { Wasser 1000 cc.
Metol-Hauff 15 gr.
Natriumsulfit crist. 150 gr.

B { Wasser 1000 cc.
Soda crist. 150 gr.
(oder Pottasche 50 gr.)
Bromkali crist. 1½ gr.

Für schnelle und kräftige Entwicklung nehme man:
1 Teil A, 1 Teil B.

Für langsamere Entwicklung nehme man:
1 Teil A, 1 Teil B, 1 Teil Wasser.

Das Metol ist im Wasser zu lösen, ehe der Zusatz von Sulfit gemacht wird.

II. Metol-Entwickler in einer Lösung.

Wasser 1000 cc.	Natriumsulfit crist. 150 gr.
Metol-Hauff 15 gr.	Pottasche 50 gr.
Bromkalium 1 gr.	

Das Metol ist vor dem Zusatz von Sulfit und Pottasche zu lösen. Zum Gebrauch nehme man auf 1 Teil dieser Lösung 1 bis 2 Teile Wasser.

Die gemischten Lösungen sind sehr haltbar und können wiederholt verwendet werden.

Das Bild erscheint in 4–10 Sekunden und zwar in allen Details. Man schrecke davor nicht zurück, sondern entwickle weiter, beurteile aber die Entwicklung nur nach der Durchsicht.

Die Entwicklung dauert 4–5 Minuten.

Zu beziehen durch die Handlungen photographischer Artikel.

J. Hauff & Co., G. m. b. H., Feuerbach, Württemberg.
Photographische Abteilung.



Hauff-Metol

(Iméno zákonem chráněno).

Návod k upotřebení.

I. Metolová vývojka dělená.

A	vody	1000 ccm.	B	vody	1000 ccm.
	metolu-Hauff	15 gr.		sody kryst.	150 gr.
	sířičitanu sodnatého kryst.	150 gr.		(aneb potaše)	50 gr.
				bromidu draselnatého kryst.	1 1/2 gr.

Metol musí býti ve vodě rozpuštěn, než se sířičitan (sulfít) přidá.

Pro rychlé a silné vyvíjení smísí se 1 dílem A, s 1 dílem B. Pro volnější vyvíjení smísí se 1 dílem A, s 1 dílem B, s 1 dílem vody.

II. Metolová vývojka v jediném roztoku.

vody	1000 ccm.	sířičitanu sodnat. kryst.	150 gr.
metolu-Hauff	15 gr.	potaše	50 gr.
		bromidu draselnatého kryst.	1 gr.

Metol budiž rozpuštěn, než se sířičitan a potaš přimísí.

K upotřebení vezmi na 1 díl tohoto roztoku 1 až 2 díly vody. Smíšené roztoky jsou velmi trvanlivé a mohou se vícekrát upotřebiti.

Obraz objeví se v 4–10 vteřinách a sice ve všech detailech. Proto nesmí se vyvolávání přerušiti, nýbrž ve vyvolávání pokračovati, až se docílí dostatečně hustota negativu, která se posuzuje v průhledu. Vyvolávání trvá 4–5 minut.

Dostati lze ve všech obchodech s fotograf. potřebami.

J. Kauff & Co., g. m. b. H., Feuerbach, Württemberg.
Fotografické oddělení.



Hauff-Metol

(Elnevezés vedve).

Használatiutatisítás.

I. Elkülönített előhívó.

A	1000 kcm. víz.	B	1000 kcm. víz.
	15 gr. Metol-Hauff		150 gr. jegeces szoda
	150 gr. jegeces Natrium-sulfít		(vagy 50 gr. kalium carbonat)
			1 1/2 gr. jegeces bromkálium

A Metol előbb a vízben feloldandó és csak azután teendő hozzá a sulfít.

Gyors és erőteljes előhíváshoz vegyünk: 1 rész A, 1 rész B oldatot. Lassabb előhíváshoz vegyünk: 1 rész A, 1 rész B, 1 rész vizet.

II. Metol előhívó egy oldatban.

1000 kcm. víz	50 gr. kaliumcarbonat
15 gr. Metol-Hauff	(hamuzsír)
150 gr. jegeces natriumsulfít	1 gr. jegeces bromkálium.

Előbb a Metol oldandó fel és csak azután teendő hozzá a sulfít és hamuzsír.

Használathoz 1 rész oldat keverendő 1–2 rész vízzel.

Az elegyített oldat igen tartós és ismételtlen használható.

A kép 4–10 másodperc alatt jelenik meg, mégpedig összes részleteivel. Ettől azonban ne ijedjünk meg, hanem hívjuk elő tovább és ellenőrizzük az előhívást keresztülnézetben.

Az előhívás 4–5 percig tart.

Beszerezhető az összes fényképészeti szaküzletek utján.

J. Kauff & Co., g. m. b. H., Feuerbach, Württemberg.
Fényképészeti osztály.



Hauff-Metol

(Marca depositata).

Istruzioni per l'uso.

I. Sviluppo diviso.

A	Acqua c. c. 1000	B	Acqua c. c. 1000
	Metol-Hauff . . . gr. 15		Carbonato di Soda cristall. gr. 150
	Solfito di Soda cristall. gr. 150		(oppure Carbonato di Potassa . . . gr. 50) Bromuro di potassio cristall. . . . gr. 1 1/2

Sciogliere prima il Metol e poi aggiungere il Solfito di Soda.

Per uno sviluppo rapido energico: 1 parte di A e 1 parte di B.
Per uno sviluppo più lento: 1 parte di A, 1 parte di B e 1 parte di Acqua.

II. Sviluppo Metol in una sola soluzione.

Acqua c. c. 1000	Carbonato di potassa crist. gr. 50
Metol-Hauff gr. 15	Bromuro di potassio crist. gr. 1
Solfito di Soda cristall. gr. 150	

Sciogliere prima il Metol e poi aggiungere il Solfito di soda e il Carbonato di Potassa.
Per l'uso si prende 1 parte di questa soluzione con 1 o 2 parti di acqua.
Le soluzioni miste sono straordinariamente conservabili e si adoperano benissimo varie volte.
L'immagine appare in 4 a 10 secondi. Non temer nulla da ciò, ma continuare lo sviluppo, giudicandolo solo per trasparenza. Lo sviluppo dura 4 a 5 minuti.
Si vende dai Negozianti di Articoli Fotografici.

J. Kauff & Co., g. m. b. H., Feuerbach, Wurtemberg.
Sezione Fotografica.



Hauff-Metol

(Marca depositata).

Modo de usarlo.

I. Revelador separado.

A	Acqua 1000 cc.
	Metol-Hauff 15 gr.
	Sulfito de sosa cristalizado 150 gr.
Hágase disolver el Metol en el agua antes de añadir el sulfito.	
B	Acqua 1000 cc.
	Carbonato de sosa cristalizado 150 gr.
	(ó Carbonato de potasa 50 gr.)
	Bromuro de potasio 1 1/2 gr.

La temperatura del revelador no debe pasar de 19° C., puede ser inferior.

Para una exposicion normal tómese:

- Para el desarrollo rápido y energético: 1 parte A y 1 parte B.
- Para el desarrollo más lento: 1 parte A, 1 parte B y 1 parte Agua.

II. Revelador Metol en una sola solución.

Acqua 1000 cc.
Metol-Hauff 15 gr.
Sulfito de sosa crist. 150 gr.
Carbonato de potasa 50 gr.
Bromuro de potasio crist. 1 gr.

Hágase disolver el Metol antes de añadir el Sulfito y el Carbonato de potasa.

Para su empleo tómese una parte solución y 1-2 partes agua.

Las soluciones de las mezclas se conservan muy bien y pueden servir varias veces.

La imagen aparece con todos sus detalles al cabo de 4 a 10 segundos, pero esto no importa: es preciso continuar desarrollando y no juzgar del resultado más que por transparencia.

Para una exposicion normal basta un desarrollo de 4 a 5 minutos.

El Metol se encuentra en los Establecimientos de Productos Fotográficos.

J. Kauff & Cia., g. m. b. H., Feuerbach, Wurtemberg.
Sección Fotografica.

Метоль Гауффъ



I. Проявитель въ двухъ жидкостяхъ.

A { Воды 1000 ксм.
Метола Гауффъ 15 гр.
Сѣрнистокисл. натра кристалл. 150 гр.

Растворять послѣдовательно!

B { Воды 1000 ксм.
Соде кристалл. (углекисл. натръ) 150 гр.
(или поташа 50 гр.)
Бромистаго кали 1½ гр.

Для скорого и здороваго развитія слѣдуетъ брать

1 часть А и 1 часть В.

Для постепеннаго развитія слѣдуетъ брать 1 часть А, 1 часть В и 1 часть воды.

II. Концентриров. проявитель въ одной жидкости.

Воды 1000 ксм
Метола Гауффъ 15 гр.
Сѣрнистокисл. натра кристалл. 150 гр.
Поташа 50 гр.
Бромистаго кали 1 гр.

Растворять послѣдовательно!

Для употребленія слѣдуетъ брать на 1 часть этой жидкости 1—2 части воды.

Смѣшанный, а также и бывшій уже въ употребленіи, проявитель прекрасно сохраняется. Начало проявленія начинается черезъ 4—10 сек. и рисунокъ выступаетъ сразу со всѣми деталями, что не должно останавливать работу, т. к. требуемое употребленіе получается къ концу проявленія; судить о качествѣ негатива и о ходѣ проявленія необходимо на просвѣтъ. Проявленіе продолжается нормально 4—5 минутъ.

Имѣется во всѣхъ складахъ фотографическихъ товаровъ!

J. Kauff & Co., g. m. b. H., Feuerbach, Württemberg.
Фотографическій отдѣлъ.



Hauff: Metol

(Registered Trade Mark).

Instructions for use.

I. Two Solution Developer.

A { Water 1000 parts or 35 oz.
Metol-Hauff 15 . . . 225 grains.
Sulphite of soda cryst. 150 . . . 5½ oz.

Please note the Metol must be dissolved in water before the Sulphite is added.

B { Water 1000 parts or 35 oz.
Carbonate of soda cryst. 160 . . . 5½
(or Carbonate of potash 50 . . . 2)
Bromide of potassium cryst. 1½ . . . 25 grains.

For quick development take: 1 part of A, 1 part of B.

For slow development take: 1 part of A, 1 part of B, 1 part of Water.

II. One-Solution Developer.

Water 1000 parts or 35 oz.
Metol-Hauff 15 . . . 225 grains.
Sulphite of soda cryst. 150 . . . 5½ oz.
Carbonate of potash cryst. 50 . . . 2
Bromide of potassium cryst. 1 . . . 15 grains.

Dissolve the Metol in water before adding the Sulphite.

For use take: 1 part of concentrated Developer, 1—2 parts of Water.

Metol Solution keeps exceedingly well and may be used repeatedly.

The image will appear in detail within 4 to 10 seconds. This should not frighten the operator — he should continue to develop and judge the result by transmitted light.

As the density loses in the fixing bath, it is recommended to develop somewhat more strongly.

For normal exposures development is completed in 4—5 minutes.

Hauff-Metol may be obtained from all Dealers in Photographic Materials.

J. Kauff & Co., g. m. b. H., Feuerbach, Wurtemberg.
Photographic Department.



03
17
6498

Hauff Métol

2113977
(Marque déposée).

Mode d'emploi.

I. Révélateur séparé.

A	Eau	1000 cc.
	Métol-Hauff	15 gr.
	Sulfite de soude cristallisé	150 gr.

On fera dissoudre le Métol dans l'eau avant d'y ajouter le Sulfite.

B	Eau	1000 cc.
	Carbonate de soude cristallisé	150 gr.
	(ou Carbonate de potasse)	50 gr.)
	Bromure de potassium cristallisé	1½ gr.

On prend pour développement rapide: 1 partie A, 1 partie B.
Pour développement moins rapide: 1 partie A, 1 partie B, 1 partied'eau.

II. Révélateur en une seule solution.

Eau	1000 cc.
Métol-Hauff	15 gr.
Sulfite de soude cristallisé	150 gr.
Carbonate de potasse cristallisé	50 gr.
Bromure de potassium cristallisé	1 gr.

On fera dissoudre le Métol dans l'eau avant d'y ajouter le Sulfite et le Carbonate de potasse.

Pour l'emploi on prendra 1 partie de solution et 1-2 parties d'eau.

Les solutions des mélanges se conservent très bien et peuvent servir plusieurs fois.

L'image apparaît dans tous ses détails au bout de 4 à 10 secondes. Qu'on ne s'effraye pas pour cela; il faut continuer à développer en ne jugeant du résultat que par transparence.

Pour une exposition normale le développement est fini en 4 à 5 minutes.
Métol se trouve chez les Négociants de Produits Photographiques.

J. Hauff & Cie., g. m. b. H., Feuerbach, Wurtemberg.

Division Photographique.